

# LO «ZIBALDONE» DI LEOPARDI COME IPERTESTO

Atti del convegno internazionale (Barcellona, Universitat de Barcelona 26-27 ottobre 2012)

A CURA DI  
MARÍA DE LAS NIEVES MUÑIZ MUÑIZ

Il volume rispecchia il cambiamento di prospettiva che negli ultimi decenni si è operato nella lettura dello *Zibaldone* di Leopardi. I lavori ivi raccolti s'ispirano quindi a un'idea reticolare e aperta del testo come rapporto dinamico tra la parte e il tutto e fra le sue singole parti. Di qui l'articolarsi dei contributi in cinque sezioni che seguono un tragitto circolare andando dal generale



allo specifico per tornare poi a una visione d'insieme incentrata sui progetti di edizioni ipertestuali in corso, e aprire infine una finestra sulle forme storiche della sua ricezione. Alla complessità dell'opera corrisponde il pluralismo delle prospettive adottate, che congiungono poetica e filosofia, stilistica e retorica, linguistica e filologia, comparatistica e informatica.

*The essays here gathered are divided into five sections, following a circular itinerary from the more generic to the more specific, with a final discussion on the ongoing projects of hypertext editions, and an overview on the historical forms of its reception. The complexity of the work is reflected by the pluralism of the perspectives, combining poetics and philosophy, stylistic and rhetoric, linguistics and philology, comparative studies and computer science.*

## SOMMARIO

Introduzione di MARÍA DE LAS NIEVES MUÑIZ MUÑIZ

**Forme del pensiero e della scrittura nello *Zibaldone*.** ANTONIO PRETE, *Fantasmagorie della natura e lingua della poesia nello *Zibaldone** • ALBERTO FOLIN, *Le poetiche dello *Zibaldone* e il pensiero non filosofico* • ANNA DOLFI, *Geometria della conoscenza e percorsi della poesia* • LUIGI BLASUCCI, *Su una famosa pagina dello *Zibaldone*: il giardino malato (4174-77)* • NOVELLA BELLUCCI, *Figure del pensiero e della scrittura nello *Zibaldone*: la similitudine, ovvero delle «vivissime somiglianze delle cose»* • FABIANA CACCIAPUOTI, *La forma della scrittura nello *Zibaldone* di Giacomo Leopardi: dalla circolarità al progetto* • PAOLA CORI, «*ec. ec. ec.*». *Modi e forme della sospensione nello *Zibaldone*. Attraverso lo *Zibaldone*: percorsi e intrecci di fili.* LUCIO FELICI, *Parole e immagini poetiche nello *Zibaldone** • GILBERTO LONARDI, *L'idra e altre fonti taciute tra *Zibaldone* e *Canti** • FIORENZA CERAGIOLI, *La «famiglia» europea nello *Zibaldone* di pensieri* • STEFANO GENSINI, *Sul campo semantico del linguaggio nello *Zibaldone** • MARTINA PIPERNO, *Costellazioni di lemmi. Lo *Zibaldone* come*

segue >

luogo di definizione del lessico filosofico leopardiano • ELISABETTA BROZZI, *Le note filologiche dello Zibaldone* • CRISTINA CORIASSO, *Interazione tra filologia e filosofia in due esempi dello Zibaldone* (pp. 2307 e 640) • ROBERTO LAURO, *Plurilinguismo leopardiano. Il caso dello Zibaldone. Dialogo e autoreferenzialità nello Zibaldone*. FRANCO D'INTINO, *Oralità e dialogicità nello Zibaldone* • RAFFAELE PINTO, *L'archeologia delle emozioni: le pulsioni di morte nello Zibaldone* • EDUARD VILELLA, *Risvolti biografici ed esperienza della soggettività nello Zibaldone* • FRANCISCO AMELLA, *Il filosofo, il poeta, l'io. Lo spazio della finzione come esperienza tra Zibaldone e Canti. Lo Zibaldone come ipertesto in prospettiva informatica*. MICHAEL CAESAR, *On the indexing of the Zibaldone* • MONICA BALLERINI, *L'edizione critica informatizzata dello Zibaldone di pensieri* • EMANUELA CERVATO, *Lo Zibaldone come ipertesto: limiti e possibilità* • SILVIA STOYANOVA, *Lo Zibaldone di pensieri di Leopardi: un'edizione ipertestuale e una piattaforma di ricerca* (<http://zibaldone.princeton.edu>) • MARÍA DE LAS NIEVES MUÑIZ MUÑIZ e SUSANNA ALLÉS TORRENT, *Per un'edizione ipertestuale bilingue dello Zibaldone: tra informatica e filologia* • ANGELA BIANCHI, *Dall'Indice al lemma (e ritorno): lo Zibaldone come ipertesto nel DLM (Dizionario Del Lessico Metalinguistico)*. **La ricezione dello Zibaldone**. MARÍA DE LAS NIEVES MUÑIZ MUÑIZ, *Il leopardismo di Unamuno e la prima ricezione dello Zibaldone in Spagna* • MIQUEL EDO, *Nuovi dati sulla ricezione dello Zibaldone in Spagna* • FRANCESCO ARDOLINO, *L'Unico e lo Zibaldone. Intorno alla ricezione libertaria dell'opera di Leopardi* • COSETTA VERONESE, *Il 'sistema' dello Zibaldone e i suoi lettori: Solmi e Timpanaro a confronto*.

#### Abstracts

#### Notizie sui collaboratori

#### Indice dei nomi

MARÍA DE LAS NIEVES MUÑIZ MUÑIZ è professore ordinario di Filologia Italiana presso l'Universitat de Barcelona. Ha diretto progetti di ricerca sulle traduzioni della letteratura italiana e sulle edizioni ipertestuali, uno di essi dedicato allo *Zibaldone* di Leopardi. I suoi studi vertono sulle relazioni letterarie fra l'Italia e la Spagna in epoca rinascimentale e moderna e sulla letteratura italiana dell'Ottocento e del Novecento sia attraverso monografie quali *Introduzione a Pavese* (Bari, Laterza, 1992), e *L'Immagine riflessa: Percezione nazionale e trame intertestuali fra Italia e Spagna* (Firenze, Franco Cesati, 2012), sia con edizioni commentate di classici: *I promessi sposi* (Madrid, Cátedra, 1985; Roma, Salerno Editrice, 1994), i *Canti* di Leopardi (Madrid, Cátedra, 1998, riv. e aum. nel 2009), *l'Orlando furioso* (Madrid, Cátedra, 2002, in collaborazione con Cesare Segre). Attualmente sta curando la traduzione integrale dello *Zibaldone* in spagnolo. Ha ricevuto i premi «La Ginestra» (2010) e «Giacomo Leopardi» (2011).

#### Biblioteca dell'«Archivum Romanicum». Serie I, vol. 416

2013, cm 17 × 24, x-506 pp. con 5 figg. n.t. e 9 tavv. f.t. a colori.

[ISBN 978 88 222 6237 0]

CASA EDITRICE

Casella postale 66 • 50123 Firenze  
info@olschki.it • pressoffice@olschki.it

Tel. (+39) 055.65.30.684



LEO S. OLSCHKI

P.O. Box 66 • 50123 Firenze Italy  
orders@olschki.it • www.olschki.it

Fax (+39) 055.65.30.214